



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

**Application of Regulations
made under paragraph 33(1)(m)
or (n) of the Northwest
Territories Waters Act in
Nunavut Order**

**Arrêté concernant l'application
au Nunavut des règlements
d'application des alinéas
33(1)m ou n) de la Loi sur les
eaux des Territoires du Nord-
Ouest**

SOR/2002-253

DORS/2002-253

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

...

Inconsistencies in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

[...]

Incompatibilité — règlements

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Application of Regulations made under paragraph 33(1)(m) or (n) of the Northwest Territories Waters Act in Nunavut Order

- 1** Non-application of Regulations
- 2** Coming into Force

TABLE ANALYTIQUE

Arrêté concernant l'application au Nunavut des règlements d'application des alinéas 33(1)m) ou n) de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest

- 1** Non-application des règlements
- 2** Entrée en vigueur

Registration
SOR/2002-253 July 12, 2002

NUNAVUT WATERS AND NUNAVUT SURFACE
RIGHTS TRIBUNAL ACT

**Application of Regulations made under paragraph
33(1)(m) or (n) of the Northwest Territories Waters
Act in Nunavut Order**

The Nunavut Water Board, pursuant to subsection 173(3) of the *Nunavut Waters and Nunavut Surface Rights Tribunal Act*^a, hereby makes the annexed *Application of Regulations made under paragraph 33(1)(m) or (n) of the Northwest Territories Waters Act in Nunavut Order*.

Baker Lake, Nunavut, July 1, 2002

Thomas Kudloo
Chairman
Nunavut Water Board

Enregistrement
DORS/2002-253 Le 12 juillet 2002

LOI SUR LES EAUX DU NUNAVUT ET LE
TRIBUNAL DES DROITS DE SURFACE DU
NUNAVUT

**Arrêté concernant l'application au Nunavut des
règlements d'application des alinéas 33(1)m) ou n)
de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest**

En vertu du paragraphe 173(3) de la *Loi sur les eaux du Nunavut et le Tribunal des droits de surface du Nunavut*^a, l'Office des eaux du Nunavut prend l'*Arrêté concernant l'application au Nunavut des règlements d'application des alinéas 33(1)m) ou n) de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest*, ci-après.

Baker Lake (Nunavut), le 1^{er} juillet 2002

Le président de l'Office
des eaux du Nunavut,
Thomas Kudloo

^a S.C. 2002, c. 10

^a L.C. 2002, ch. 10

Application of Regulations made under paragraph 33(1)(m) or (n) of the Northwest Territories Waters Act in Nunavut Order

Arrêté concernant l'application au Nunavut des règlements d'application des alinéas 33(1)m ou n) de la Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest

Non-application of Regulations

1 All Regulations made under paragraph 33(1)(m) or (n) of the *Northwest Territories Waters Act* cease to apply in relation to Nunavut.

Coming into Force

2 This Order comes into force on the day on which it is registered.

Non-application des règlements

1 Les règlements d'application des alinéas 33(1)m ou n) de la *Loi sur les eaux des Territoires du Nord-Ouest* sont inapplicables au Nunavut.

Entrée en vigueur

2 Le présent arrêté entre en vigueur à la date de son enregistrement.